

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:
Egész évre 100 leu, félévre 50 leu, negyedévre 25 leu.
Egyes szám ára 2 leu.

Feloldó szerkesztő:
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

JEGYZET.

Az egykori magyar tisztviselők újabb is kérték a kormánytól sorsuk eldöntését. Olvassuk a hírt és megdöbbenve, nem akarunk hinni a szemelkeknek. Hát 5 év múltán is még mindig csak ennyire vagyunk? Annyi kérdés, jelentkezés, Magyar Párt memoranduma, deputációzás sem tudta még ezt a kérdést mostanig dűlőre juttatni? Bizony így van! Amennyire emberfeletti hőies és bámulatra méltó a volt tisztviselők nékülözése, tisztességben megőrzött nyomora, 5 évi szenvedése, olyannyira súlyos kritikát hív ki maga ellen a kormány eddigi rideg és szivtelen magatartásával. A jog és méltányosság mellett pusztán az emberiség kérdése is ez már, az emberiség, melynek, úgy véljük, a „humanizmus százada”-ban, a „művelt” Európában uralkodónak kellene lennie, s aminek hiánya egy országra, s kormányzati rendszerére csak szegyenhezó lehet. Háritsa el már a kormány felőlünk azt a veszedelmet, hogy helyette ezért Európa előtt tovább is szegyenkeznünk kelljen!

Előterjesztése

Pál István szenátornak a népkisebbségi miniszter előtt az udvarhelyi közönség részéről.

1. Mindenek előtt előterjesztem a f. évi* július 10 én a közigazgatási bizottsághoz Intézett beadványomat a mi nemzeti anyanyelvünk használása érdekében és kérem annak megfelelőleg intézkedni, hogy mivel a mi vármegyénk csaknem egészben tiszta magyar megye, hogy mi anyanyelvünket: a magyar nyelvet zavartalanul, szabadon használhassuk, úgy a magán, mint a közéletben, hogy a magán és közhivataloknál ügyeinket szóval és írásban saját nyelvünkön adhassuk elő, tárgyalhassuk és azokra választ, ha az állam nyelvvel párhuzamosan is, de a saját nyelvünkön is kaphassunk. Ehhez képest kérünk olyan tisztviselőket, akik minket a saját nyelvünkön megértenek. Kérjük közsegeinknek, helysegeinknek, utcáinknak, tereinknek mindefféle címeinknek magyar nyelven való elnevezését meghagyni, illetve visszaállítani, mert azoknak az a neve, ahogy eddig nevezték és nem az, ahogy most, akárhány esetben helytelenül, nevezik.

2. Kérünk olyan tisztviselőket, akik minket nehéz helyzetünkben megértenek és akik tudják az állami érdekeket a mi sérelmünk, a mi minden bántódásunk nélkül szolgálni és az ilyen tisztviselőknek kérünk a netaláni tulajdóknak, a türelmetlenek támadásaival, vádjával szemben igazságos védelmet.

3. Kérjük mindenféle rekvirálásnak

* Természetesen, itt az 1923 évről van szó, minthogy a közölt előterjesztés a múlt évben, annak végfelő készült.

a beszüntetését, hogy semmiféle testület önmagának ne rekvirálhasson, hanem, ahol a rekvirálásnak a törvényes oka megvan, ott a közigazgatás a maga kiküldöttjeivel rekvirálhasson, de seha senki önmagának.

4. Kérjük a megyei, városi és községi autonomiánk visszaállítását, hogy a közigazgatásba választott képviselőink által befolyassunk, főképpen a közvagyon kezelése szempontjából.

5. Akik új helyzetünkben is teljes loyaltással kívánunk, amint eddig tettük, ezután is szolgálni a közállapotok konszolidálására, kérünk az államkormánytól és annak közsegeitől bizalmat, mert mi magyarságunkat tudjuk összeegyeztetni román állampolgárságunkkal, mint ahogy ezt eddigi viselkedésünkkel — úgy véljük — eléggé bebizonyítottuk.

Mindenkinek egyenlően természeti joga, sőt kötelessége lévén a saját nemzetiségéhez és abból kifolyólag: nyelvéhez ragaszkodni, abban semmiféle netalán nácionálizálási törekvés sem korlátozhat senkit.

Szabó Gergely, az utolsó királybíró.

(1835—1923.)

A mai kor gyermekei előtt szinte hihetetlennek tűnik fel, hogy volt időszak, amikor Zetelaka községnek teljes önkormányzata volt pallosjoggal. Zetevár tündéreinek bűbájos meséje már elnőmult a nép ajakán, de a fejedelmek korából származó privilégiumnak emléke ma is élően él az emlékezetben. Sobestyén István királybírónak nevét ma, egy század múltán is áldólag emlegetik azok, akik tudják, hogy a keményfalvi köszikla alól ő vezette el a kanyargó Küküllőt, hogy a zetelaki fuvaros szekereknek ne kelljen hegyet mászniok, hanem sima uton járhassanak. A községben is új utcákat nyitott, hogy a fejlődést elősegítse. Az sem az utolsó érdeme, hogy az ő fia volt Sobestyén Gergely, királyi ítélőtáblai mester, aki hozzátársai között az első volt, aki jogtudori oklevelet szerzett.

A Zetelaka község életében nagy szerepet játszó Sobestyén-család mellett hasonlóan kimagaslott a Szabó-család is, amelynek egyik kitűnő hajtását, a 89 évet élt Szabó Gergelyt, a községnek utolsó királybíráját december 29-én kísértük örök pihenőre. Ő is egy olyan családnak volt a sarja, amely családból Szabó János 1815-ben Kolozs-kerületi tartományi biztos, Szabó Gergely 1831 körül tartományi főszámvévőségi tanácsos és ennek fia: Ferenc Kolozs megyében több helyen birtokos volt. A Zetelakán maradt ág szintén nevezetes s évszázadokon át vezető szerepet vitt a községben s annak fejlődését áldozatos munkával szolgálta.

Szabó Gergely utolsó királybírónak neve valóságos fogalom volt: a nemes jószívnek, az emberszeretetnek

a fogalma. Dolgozott közsege anyagi és szellemi haladásáért. Iskolát emelt a kulturának, amikor még máshol nem volt. Egyik indítványozója volt a mai díszes templom létesítésének. Átélt 1848 at, látta 1867-et és 1918 at. Az idők áramlásal között megmaradt mindig az aranyközéput embere. A régi világban, mikor megjelent a megyegyűlésen, alakja, nemes egyénisége tiszteletet parancsoló volt. Leke olyan nemes, olyan tiszta, olyan fehér volt, mint az az abaposztó harisnya, amely annyira illett daliás, szép természetéhez, gyönyörű barna alakjához. Ha felszólt, mindenki ügyelve leste szavait, ha viharok dultak, Szabó Gergely szelcsendet teremtett. Mint villámhárító lefokezte a kitörni készülő viharokat. Ellenségei nem, csak tisztelői és barátai voltak. A forradalom s kommunista eszmék árjában is sziklaszilárdan állott. Még a gonosztévő is megrettenve hajolt meg az ő tiszteletkiváltó, nemes egyénisége előtt.

Daliás alakja, szép termete, festő ecsetére való harmonikus egyénisége még a magyar fővárosban is feltűnést keltett, amikor 1890-ben a Tisza Kálmán miniszterelnökségének 15 éves jubileumán a megyei küldöttségben részt vett. Haynald Lajos érsek, amint meglátta, rögtön felismerte benne egykori hívét, aki őt, mint püspököt Zetelakán üdvözölte s hosszasan elbeszélgetett vele. Maga a miniszterelnök is kitűnő figyelemben részesítette az egykori királybíró, akit a Haynald érsekkel való beszélgetés előtt, ruházatáról ítélve, egyszerű székelynek nézett. A beszélgetés után ő is meggyőződött aztán arról, hogy a székelyruha viselője igazi nemes ember, nemcsak származására, de lelkületére, műveltségére és gondolkozásmódjára egyaránt.

Az ilyen nagy egyéniségeknek nem szabad nyomtalanul eltűnniök. Az ilyen nagy egyéniségek sírjához a felületesség és a könnyen feledés századában is minél többször el kell zárándokolnunk, nem azért, hogy a régi privilégiumokat viszesasírjuk, hanem azért, hogy mi is mindnyájan, a székelység fia, magunkból az elhunyt alakjához méltó jellemeket formáljunk. Olyan jellemeket, akik megadják a királynak, ami a királyé, de megadják a hazának és saját fajuknak is, amivel tartoznak. Erre tanítson bennünket az utolsó királybíró nemes élete, erre figyelmeztessen frissen hantolt, hóborította sírja. **Bíró Lajos.**

Uj prefectus a vármegyénél. Lapunk zártakor hire terjedt, hogy a kormány Neamtu prefectus felmentésével, utódaul, a vármegye élére Andreas György volt udvarhelyi főszolgabíró nevezte ki. A hír valódisága iránt hivatalos helyen érdeklődtünk s ott azt megerősítették, azzal, hogy az új prefectus már a hivatalos esküt le is tette.

A záróra-meghosszabbításra vonatkozó engedélyek, a belügyminiszter 103.691—1923 számú rendelete szerint, luxusadó alá esnek.

Két nyilatkozat.

I.

Nyilatkozat.

(Pál István szenátor urnak a népkisebbség nevében iskolai ügyekben a „Székely Közélet” f. 6. 1. számában közölt s a helybell áll. reálliceumra vonatkozó észrevételeire.)

Az odorheiu áll. reálliceumnak újból való föllállítását nemcsak a vármegyében lakó románok ismételt kéresei, hanem az a körülmény is előmozdította, hogy a székely szülőknek nem volt hova beadják gyermekeiket, nemcsak az állam nyelvének tökéletes elsajátítása céljából, hanem, hogy így biztosítottak láseák gyermekeik jövőjét, akik ezen isko'a elvégzése után zökkenés nélkül befejezhetik tanulmányaikat hasánk bármely egyetemén.

A reálliceum újból való föllítása „észrevétlenül” nem történt. Több ízben folyt itt helyben is a tanácskozás *Bratu I.* főinspektor elnöklete alatt. Az iskola működésének megkezdését nem „a napokban”, hanem 1923 nov. 5-én plakátokon jelezte és a „Braasó Lapok”, „Ellenzék” több ízben is röptettek világgá tendenciózus cikkeket még az iskola megnyitása előtt. A reálliceum benépesítését senki sem erőszakolta és annak újból való föllítása nem lehet „sérelemes a népkisebbségre nézve”, amint nem vette senki sem sérelemnek annak idején, sőt hátrózt elönynek és jóakarataknak, amikor a magyar állam a volt reáliskolát létesítette.

A román tannyelv bevezetése a növendékek javára történt, amelynek üdvös és áldásos volta csak a jövőben fog feltűnni.

Odorheiu, 1924 január hó 3.

Az áll. reálliceum igazgatósága.

II.

A „Nyilatkozat”-ban foglaltakra a következőkben válaszolok:

Nem volt és ma sincs tudomásom arról, hogy a székely szülők óhajtották volna ennek az intézetnek a felállítását. Nem volt tudomásom a hosszas tárgyalásokról, amik ennek az intézetnek a felállítását megelőzték.

Az „újból való föllállítás” kifejezés azt látszik jelenteni, mintha ez az intézet a régi főreáliskolának lenne a visszaállítása, amelyet a székelység állami támogatással állított volt annak idején fel. De talán még sem lehetne elmondani, hogy ez a mostani annak „újból való föllítása.” A régi főreáliskola csakugyan általános óhajta volt az egész székelységnek, de erről a mostaniról talán ezt még sem lehetne elmondani. Egészen más körülmények között keletkezett a régi, és egészen mások között a mostani.

A román nyelv tanulására mód van nyujtva a román tannyelvű állami iskolában és a többi iskolákban is.

Ezek után és mellett állításom fenntartható. **Pál István,**

Beszélő számok.

A kormány félhivatalos lapja, a Bukarestben megjelenő Viitorul jan. 2-iki számában néhány adatot közöl az 1924—25-iki költségvetési évről el- készített költségvetéséről. A közokta- tásügyi tárcza előirányzata a múlt év- hez viszonyítva 343.333.333 leuval emelkedett. Ebből az óriási összegből 50 millió leut arra szántak, hogy tisztviselőket arra érdemes fának ösz- töndijakat adjanak. Középiskolákra 24.702.842 leuval többet irányoztak elő, mint tavaly, azzal a megokolással, hogy 15 liceumot, illetve gimnáziumot és 26 polgári iskolát államosítanak, azonkívül több polgári iskolát fejlesz- tenek liceummá. Nagy összeggel növe- kedett az internátusok és diákasztalok fenntartására és fejlesztésére szánt költségátalány a majdnem tíz milliót vettek fel a költségvetésbe a macodo- nai román iskolák fejlesztésének és szaporításának céljaira. A felekezeti iskoláknak szánt államségélyről nincs említés téve, valószínű, újból csak meg- feledeztek róluk.

A hadiárvékat és özvegyeket gyá- molító I. O. V. 25 millió leu állami támogatást kap, hogy ebből első sor- ban a hadi árvek szomorú során eny- hítsen. Két és fél millió leut pedig arra a célra irányoztak elő, hogy a tudósbeteg hadirokkantak számára ké- szülő bisericani-i szanatorium építését és berendezését eszközöljék. Ez a két utóbbi tétel a népjóléti, illetve köz- egészségügyi minisztérium költségel- őirányzatába van beillesztve.

A kivándorlás szabályozása

tárgyában 43.900—923. sz. alatt a munkaügyi miniszternek a Monitorul Oficial 293. számában terjedelmes új rendelete jelent meg. A közérdekű ren- delet főbb intézkedéseit alább is- mertettük:

I. Európán kívüli kivándorlás ese- tén az engedély elnyerése iránti kérés egyenesen a munkaügyi minisztérium kivándorlási osztályához terjesztendő fel (Serviciul emigratiunilor din Mi- nisterul muncii, cooperatiei și asigură- riile sociale, București), vagy a vár- megyei prefectus hivatal útján.

Ez utóbbi esetben a prefectus a be- nyújtott kérést 8 nap alatt, arra való tekintet nélkül, hogy kellőképp van-e felszerelve, vagy sem, a miniszterhez felterjeszti.

II. Hogy a kérésnek hely adassék, azt a következő okmányokkal kell fel- szerelni:

1. Születési bizonyítvány. 2. Há- zassági anyakönyvi kivonat, vagy öz- vegységet tanúsító hatósági bizonylat. 3. Helyhatósági bizonylat a kérelmező fenntartására utalt családtagok (szülők, gyermekek, füstvérek vagy kiskoru nőtestvérek) neveiről, életkoráról. Ki- mutatandó a bizonylatban az is, hogy a kérelmező elutazása után még itthon maradandó családtagok megélhetése biz- tosítva van-e és melyek azok a megél- hetségi források? 4. Személyazonossági bizonylat. 5. Nemzetiséget igazoló ha- tósági bizonylat. 6. Illetőségi bizonylat. 7. Az adók befizetéséről szóló — a pénzügyigazgatóság által is láttamozott — adóhivatali bizonylat. 8. A 18—46 év közötti férfiak részéről a hadköte- lezettség teljesítésének miben állásáról hadkiegészítő parancsnoksági bizonylat. 9. Szülői beleegyezés, férjes nők ré- szére a férj beleegyezése a kivándor- lásba, hatóságilag hitelesítve. 10. Az Egyesült-Államokba kivándorlók részé- ről a román consul által láttamozott

(eredeti vagy hiteles fordításu) befo- gadási okmány. 11. Állás foglalkozásról hatósági bizonylat, melyben kiténtetve legyen, hogy mióta van abban az ál- lásban, vagy foglalkozásban? 12. Egész- ségének épségét igazoló orvosi bizony- lat. 13. Hatósági bizonylat arról, hogy írni, olvasni tud. 14. Erkölcsi bizony- lat. 15. Illetékes hatóság által kiállí- tott oly tartalmu bizonylat, hogy volt e üldözve, vagy elítélve valami bün- tnyért, a tett minősítésének kiténto- tésével.

A kísérők részéről: Feleségnek kü- lön: házassági anyakönyvi kivonat, személyazonossági bizonylat, az adók befizetéséről szóló, pénzügyigazgatóság által láttamozott, adóhivatali bizonylat és orvosi bizonylat. Gyermekek részé- ről, életkoruk 18. esztendejéig: szüle- tési bizonylat, személyazonossági bi- zonylat (csak 14 éven felülieknek) és orvosi bizonylat. Más kategóriába eső kísérők részéről a családfőnél felsorolt összes okmányok.

A rendelet további részzeit jövő számunkban ismertetjük.

IRODALOM.

A fák. Finta Gerő versei.

(A szerző kiadása. 35 leu. Globus-nyomda.)

E kötetben komoly és rokonszenves költői tehetség nyilatkozik meg. Főbb vonásai: a forma tisztasá- gára, szépségére való gondos törek- vés, tartózkodó szűkszavúság, s a köl- tészetnek az a folyton észrevehető áhi- tatos megbecsülése, mely csak akkor engedni megenged, ha teljesen bize- nyos abban, hogy érzései a költői ki- fejezésre méltók és alkalmasok is, s amit ki akar fejezni, annak kifejezé- sére őt ereje s a rendelkezésére álló eszközök, költői formák kellőképpen képesítik is. Ez a tiszteltreméltó, erős önfegyelmelzettség bizonyára a Finta természetében rejlik, veleszületett egyik alaptulajdonsága, bár olykor pillanatnyira úgy tűnik fel, mintha külső korlátozások, behatások is foko- zná tartózkodását. Ezek a sajátos- ságai magyarázzák meg azt, hogy eddigi versei többnyire rövidek, egy- egy kevésbé összetett érzésfolyamat- nak, vagy csendes filozófiai elmerülés- nek rimbe foglalásai; a nagyvonalu- ság, merész lendület bennük még rit- kán mutatkozik. Viszont: a költő em- litett tulajdonságai mellett az is ter- mészetes, hogy érzései gondosan csi- szolt, szép formában jelentkeznek, azok őszinteségében, valósággal átértett vol- tában eszünkbe sem jut kételkedni, s kivetni való verset az egész kötetben keresve is alig tudnánk találni.

Fintának még igen rokonszenves sajátossága — egyúttal valóságos költői hivatottságának is egyik legerősebb bizonyítéka — folytonos érintkezésben léte a természettel. E viszony nagyon közvetlen és bizalmas, — azért a termé- szetből vett hasonlatok, képek soha- sem pusztán *disszettek*, hanem való- ságos, lélekkel meglátott és megérett képek, melyek lelkének tartalmát, ér- zéseit a legazemléletesebben fejezik ki, mondanivalóinak természetes kiegészí- tői, tartozékai.

E casinos kötet — bár, ismét- ljük, sok, formailag és belső tartalom tekintetében is teljesen érett, művészi verset foglal magában — nem le- zárása, de első stációja egy most neki lendülő költői pályának, amelyhez ka- peselődő reményeink indokoltságát ig- azolja a kötetben levő néhány különö- sen erőteljes hangzásu, bizó hangulatu vers (A fák, Gyökerek, Az őszben is, Ma megcsókolt, stb.). Ezek azt is mu-

tatják, hogy a költő még nem minden erejét fejtette ki költszetében, s hogy jócskán van benne abból a jófajta ősi székely akaratéből és nyakasságból, mely nem rohan hetvenkedve a fal- nak, hanem lassu kitartással magában fejjik, s az ennek az erőnek miben- létéről, értékéről tájékozatlanok szá- mára nem ritkán tartogat meglepéte- seket! T. L

HIREK.

Január 5.

T. olvasóink szives tudomására adjuk, hogy lapunk előfizetési díját — a nagymérvű nyomdai munkabér- és anyag-drágulás folytán — január else- jétől kezdve mérsékelten felemeltük. Az emelés, az említett ok miatt, már előbb is indokolt lett volna, más lapok régebben is megtették, mi azonban igye- kezünk olvasóink nagyobb megterhe- lését a végső határig halogtatni. Elő- fizetési díjaink ezentúl a következők: egész évre 100, félévre 50, negyedévre 25 leu. Akik azonban a díjat újévig be- fizették, a lapot még az eddigi áron kapják. Egyes szám ára továbbra is 2 leu.

Esküvő. Orbán Bendi és Sántha Nusi, kiknek eljegyzéséről nemrégiben adtunk hírt, városunkban, f. hó 21-ikén, tartják esküvőjüket.

A rom. kath. főgimnázium tanári testülete is osztozott abban az örömben, amelyet Pál István pápai prelátusi kiténtetése a szivekből ki- váltott. A tanári testület újév napján jelent meg püspöki biztosa előtt a kiténtetés fölött való örömmel Tamás Albert igazgató adott kifejezést ki- válóan tartalmas beszédében. Pál Ist- ván válaszában utalva arra a viszonyra, amely őt kezdet óta az iskolával ösze- kapcsolja, biztosította a tanári testü- letet és intézetet a további jóindulatu támogatásáról. A prelátus beszédét zugó éljenzés követte, mely után a tiszte- lés véget ért.

Orbán Lajos unitárius lel- kész meghalt. Az ujszékelői unitá- riusok lelkesen december 28-ikén, 34 éves korában elhunyt. Orbán Lajos vá- ratlan halálával az egyházi élet egy kiválója, jeles szónok, művelt kultur- ember dőlt ki az élők sorából. A cea- pás szomorúságát növeli, hogy a ha- lál, mint új férjet érte Orbán Lajost, fiatal felesége alig 3 havi házasság után lett özvegyé. A gyász kiterjedt és te- kintélyes rokonságot sújtott. A temetés nagy részvét mellett folyt le.

Halálozás. Berger Frigyes pénzü- gyi tisztviselő, 55 éves korában, de- cember 30-ikén, városunkban elhunyt. Munkaszerető, ambiciózus hivatalnok volt, akit nagyszámu, tekintélyes ro- konság gyászol. Nagy részvét mellett temették.

A székelyudvarhelyi ref. kol- légium igazgatósága értesíti a kollé- gium tanulóit, hogy a karácsoni szün- idő január 13-án estig tart.

Bosszantó sajtóhiba esuzzott be egyik, „közönet-nyilvánítás“ című, Biró Lajos által aláírt mult heti hí- rünkbe. Az Udvarhelymegyei Takaré- pénztár ugyanis a megköszönt 500 leut a helybeli r. kath. egyházközség *harang- alapjának* a javára adta s nem a nem létező karácsonyalapnak, ahogy ez té- vesen közöltetett.

Polgári fillérestély. A Polgári Önképző Egylet fillérestélyei sorozatát a Bukarest-szálló színháztermében f. hó 8-án, kedden este pont 8 órai kez- dettel ismét megkezdte, a következő programmal: 1. Nyitány: Halász Ró- bert zenekara. 2. Szabad előadás: Csil-

lag László. 3. Monológ: Kovács Anna. 4. Énekel: Orbán Károlyné, kísérti Kónya Jancsi. 5. Szavaltat: Jesszenszky Árpád. 6. Dialóg: Lux Popi és Göll- ner Putyó. 7. Szindarab, előadják: Ferencz Iluska, Sepai Jucika, Tamás Iluska, * * *. Rendezők: Orbán Rózsika, Kelemen L'nuska, Tamás Jenő, Csörgőfy Sándor. A közönségnek pon- tos megjelenését kéri a rendezőség, mely a terem kellő fűtéséről is gon- doskodik.

A jövő keddi hetiplao helyett a hetivásárt, az ortodox karácsonym- való tekintettel, a városi tanács intéz- kedése folytán, szerdán tartják meg.

Szabó Ernő, a budapesti zene- akadémiá művészövendéke január 12-ikén a ref. kollégium imatermében rendezendő hangversenyének műsora: 1. Hádél: Sonata (G moll.). 2. Viotti: Hegedűkoncert no. 22 (A moll.) Me- derato — Adagio — Agitato assai. 3. Pugnani—Kreisler: Praeludium és Al- legro. Szűnet. 4. Csajkovszky: Serenáda melancolique op. 26. 5. Vecsey: Hume- reszk. 6. Ethel Barnes: Hindoo Lament. 7. Kreisler: Schön Rosmarin. 8. Rimsky Korsakoff—Kreisler: Himnusz a felkelő naphoz. A zongorakiséretet Tompa Lászlóné látja el. Személyjegyek 20+5, diákjegy 5+2 leu. Előre válthatók a Könyvnyomda R. T. üzlethelyiségében. A művészi nivóju hangverseny iránt máris nagy az érdeklődés, ezért a je- gyek idejében való megváltása ajánlatos.

Utlevéltügyekben — egy újabb rendelet szerint — a folyamodók által, az eddig is megkívánt okmányokon ki- vül, ezentúl még egy, az ügyészség ál- tal kiállított bizonyítvány is beérjesz- tendő, melyben fel legyen tüntetve az, hogy az illető volt-e már büntetve, vagy sem, illetve nincs-e jelenleg bün- vádi eljárás alatt?

A hadiárvek részére kará- csonyi ünnepélyt rendez az ortodox karácsony szombatján, vagyis 6-ikán, d. u. 3 órakor a volt reáliskola épüle- tében az árvékat gondozó egylet. Az ünnepen résztvesznek az összes helyi iskolákban, elemi, közép és szakiske- lában, tanuló hadiárvek. A rendezőség érdeklődőket szivesen lát.

Adóvallomást kell beadni mind- azoknak, akiknek adóját évente álla- pitják meg s az összjövedelmi adó alá esőknek. A beadás a f. hó 1—31-ig terjedő időn belül teljesítendő, bővebb felvilágosítást a plakátok adnak.

A maximális áron a városi tanács — január hó 3-ikától kezdődő érvénnyel — a következő változtatásokat eszközölte: a husáraknál: a hár és nyers szalonna ára gkgént 50 leura, a száraz szalonnáé 65 leura szállíta- tott le, a többi árak maradtak azzal, hogy abból 1 leu a vágóhídi alapra befizetendő. Az importált liszt kgjának árát, a változott viszonyok miatt 50 banival magasabban állapították meg s ennek folytán úgy a fehér, mint a barna liszt kgja 50 banival emelkedett, a többi maradt. A vendéglői áraknál a főtt tojás darabja 3 leuban, a rán- tott tojásé 3 leu 50 baniban állapíta- tott meg. A többi ár maradt.

A fegyverrel történt szeren- etlenségek száma nemrég ismét szaporodott. Vajna Kálmán szederjesi lakos egy használt Frommer-féle pisz- tolyt vásárolt, melyet odaadott kitaka- ritás és rendbehozatal céljából unoka- testvéreinek: Vajna Károlynak, aki tanult géplakatos volt. Ez a pisztolyt kitarítás után hazavitte, s az unoka- testvérek, miután Vajna Károly azt mondta, hogy a fegyver veszélytelen, abból a golyókat tartalmazó perselyt kivette, a pisztolyt együtt nézegették. Próbálgatás közben azonban a Vajna Kálmán kezében levő fegyver elcsúlt, s Károlyt a hasán súlyos lövési sérü-

és érte, melybe rövid időn belül behalt. Utóbb kiderült, hogy egy, a pisztoly csövbe szorult, golyó okozta a végzetes balesetet. A bíróság részéről Szabó Géza dr. vizsgálóbíró, Carpinișan dr. vezető ügyész, Sárbu dr. és Weisz Fülöp dr. orvosok szálltak ki a helyszínére. A vizsgálat a részletek és a felelősség megállapítása kérdésében folyamatban.

Köszönet-nyilvánítás. Mindazok, akik férjem halála alkalmával részvétüket tanúsították, temetésén megjelentek, különösen a pénzügyigazgató ság tisztviselői, kik koszorút hoztak, fogadják hálás köszönetemet. *Öv. Berger Frigyesné.*

A fegyvertartási engedélyek iránt folyamodók ezentúl a régebben is előírt kellek (rendőrhatalmi véleményezés) mellett, egy, az ügyészség által kiállított olyan bizonyítványt is tartoznak csatolni, melyben igazolva legyen, volt-e a folyamodó büntetve, vagy nem áll-e büntvádi eljárás alatt. A régi engedélyek kicserélése a preceptusi titkárnál — csakis személyesen való jelentkezés mellett — január 16-ától február 16-ikáig fog megtörténni. A fegyvertartási engedély díja 10 leu, a vadászati engedélyé 100 leu. A kopókért darabonként 25, vizsláért 10, foxterrierért, rókafogó kutyáért 50, agárért 1000 leu adó fizetendő.

A fagy áldozata. A későn, de nagy erővel fellépett tél hidege már többfelé követelt emberáldozatot, többször olvastunk híreket szerencsétlenekről, akiket a kemény fagy fosztott meg nyomorúságos életüktől. Legutóbb nálunk is történt ilyen szomorú eset. Egy idevaló öreg, félig koldus, félig napszámos ember, kinek rongyokba burkolt és rendkívül magas, kódogó alakja „Mihály bá” néven, különösen az utcagyerekek előtt közismert volt, 4-ikére virradó éjjel megfagyott. A régi Ugron-féle malom táján egy fához támaszkodva, állva találták meg. A közkórház hullakamrájába szállították.

Felemelték a segélybélyeg árát. Az állam megint áramelést követelt el. Ezentúl a levelekre, levelezőlapokra ragasztott 10 banis segélybélyeg helyett 25 banis segélybélyeg ragasztandó. Táviratokra, szállítólevelekre, utalványokra, üzleti asplók (registerek) mindegyik oldalára pedig 50 banis segélybélyeg jár. Ugyancsak ennyi a hivatalos kérésekre, marhalvelekre, 5 leunál nagyobb összegről szóló nyugtákra.

A Vasárnapi Ujság újévi száma ismét színes címlappal és a rendszerint bővebb, gazdag és érdekes tartalommal jelenik meg. A karácsonyi szám nagy feltűnést keltett orvostörténeti cikke folytatódás az érzéstelenítés feltalálásának történetével. Képes riport szól a regát petroleumkíneseiről, a görög forradalomról, a farangi diatról. Országos érdeklődésre tart számot a lap pályázata, melyben a farsang királyjének megválasztására hívja fel olvasóit. Nem kevésbé szellemes az újonnan bevezetett fejtörő-játék is. A szövegrészben Lovassy Andor, Dénes Sándor, Endre Károly, Kádár Imre, Nagy Dániel, Szentimrei Jenő és mások ünnepi írásait hozza ez a szám.

Halálra gázolta a vonat. Megrendítő csapás érte a kereszturi tekintélyes Ajvász-családot. Fiait, 23 éves tagja: Ajvász Kálmán, aki Brassóban teljesítette önkéntességét, legutóbb leszerelvén, a 3-ikán éjjeli gyorsvonattal haza, családja körébe igyekezett. Mint-hogy azonban a gyorsvonat Héjjasfalván nem áll meg, ő hogy hamarabb otthoz lehessen, Segesvárra bemenni nem akart. Leugrott tehát a teljes gőz-

zel Héjjasfalván átrobogó gyorsvonatról, azonban oly szerencsétlenül, hogy a kerekek alá került, melyek derekát szeltek át a rajta más súlyos sérüléseket is okoztak. Cüttörtökön hajnalban, az állomáson kívül, holtan találták meg a jobb sorost érdemelt, rokonszenves fiatal embert. Halála mindenfelé nagy megdöbbenést keltett, mélyen sujtott tekintélyes rokonsága gyászában igen sokan őszintén osztoznak. Szombaton délután nagy részvét mellett temették.

x Fiait, öv. urinő állást keres, vagy ügyvédi irodában, vagy magán cégekben, vagy üzletben pénztárosi állást is el fogad — román nyelvet is bírja. Értekezni lehet 12—2 óráig öv. Szabó Mihálynénál Str. Regina Elisaveta (Bathori-utca) 1. sz. Hain Pál féle házában.

Eladó részvények. 50 drb Agrár-részvény szabadkőzből eladó. Cim megtudható ezen lap kiadóhivatalában.

Retikül-kalap a legújabb párisi divat. Azt hisszük, különösen a hölgyközönséget fogja érdekelni, hogy Budapesten éppen most jött divatba egy különleges női kalap, mely Párisban már minden divathölgy ruhatarában megtalálható. *Liptai Imre:* „A bridgepartie” című elmés új vígjátékában, amelynek cselekménye szerint elvisszik az egyik nő főszereplő kalapját és amikor kétségbeesve körülnéz, hogy mit tohatsa a fejére, ez egy szép brokát retikült talál az asztalon, ami mint kalap is nagyszerűen beválik. Ezt a szerepet *Betegh Mária*, városunk kiváló színészhelyettesi szülötte játssza jelenleg a „Pesti Kabaré”-ban, hol az első retikül-kalappal valóóságos forradalmat csinált az elegáns hölgyközönség körében.

x Okleveles tanítónő privát órákat vállal. Cim a kiadóban.

x Négy polgári iskolát végzett jobbszaládból való leány a Könyvnyomda Rt. tiszletébe tanulónak felvétetik. Ugyanott felvétetik egy nő nyomdásztanulónak, kinek legalább 4 középiskolája van.

KÖZGAZDASÁG.

Egy esztendőnek újra búcsút mondtunk. Nem volt nehéz az elválás s amikor az elmúlt még frissen hantolt sirhalmánál az utat köszöntjük, az elmúltért nem esik könnyünk, nem sirjuk vissza — nincs miért visszairnunk. Nem hozott számunkra mást, mint kezdődött repeső vágyakozást a végzetével keserű csalódást. De ilyen az élet... remélünk, hogy aztán annál nagyobb legyen a csalódás, rózsás színekkel szőjük meg a jövőt, hogy annál feketébb legyen a reá boruló szemfodél, remélünk, hogy reménytelenek legyünk, hiszünk, hogy kételkedőkké váljunk. 1923 év, nem emelünk részredekünkben emlékoszlopot, elmúltál, keserű csalódásunk zokszava kíséreljen tulvilági utadon. Részünkre csak terhet hoztál s már-már kialvó reménységünk szikráját hamvasztottad el, hittük, hogy hozol számunkra békés életet, egy jobb jövő hajnalhasadását — csalatkoztunk benned, Isten veled!

Az új esztendőnek büszkőben ajkunkról is feltör a csaknem kétezer éves szent szolozsma: „Békesség e földön s jóakarát az embereknek” — mert ezek nélkül nem élet az emberi

élet. Elég volt a békétlenségéből, a jó akarat hiányából, hadd jöjjön már az idő, amikor a békességnek is lesz létjogosultsága s amikor ember s ember, nemzet és nemzet közt e szent szó, e szent fogalom ver örökös tanyál: békesség! Mi érezzük legvalóságosabban azt, hogy nincs békesség, mi várjuk a hívő lélek szent fanatizmusával leginkább, hogy legyen már békesség, a mi lelkiünk s ir föl legtöbbször azért, hogy legyen jóakarát. Ha volt, ha lett volna is vétünk, mi a volt, vagy vélt vétkekért ezerszeresen megbűnhődünk. Ezer tehernek nehéz sulya nyom, ezer aggodalomnak vámpirkörme szívünkbe markol, s azért szállott föl ajkainkról a szolozsma buzgóbban, mint máskor: „Békesség a földön az embereknek.”

Beállott új esztendő, reménykedve köszöntünk, hozd meg számunkra, ami nekünk utig elég: a békességet s jóakarát s akkor időd eltelve, könnyezve vájunk el tőled. E hitben s e reménykedésben mondunk — bár kissé későn: Boldog új évet!

* * *

Az új esztendő beálltával csak az a kívánságunk, vetkőzse le már néptünk a közönyösséget s gazdasági életébe vigyen be rendezert és céltudatoságot. Egyes községekben már halomra hull a juh állomány a métey miatt, de ahol még nem ütötte föl fejét a baj, ott oda se neki, vigan vannak az emberek. Győzdjék meg minden falu gazdájé, van-e baj juhállományában s ha van, most az ideje, kevés áldozat árán, gyógyítsa ki állatait. Ma már csak balga hiedelem, hogy a métey ellen nincs orvosság — van, még pedig biztos hatású.

Állatvásáraink gyengék, kevés reménnyel biztatók; a nagy kiviteli illeték s más kiadások csaknem lehetlenné tették vásárljunk nagyobb forgalmát. Ugy vagyunk a löheres és lucerna-maggal is, az államkormányzat által kiszabott kiviteli illetéket magvalak nem bírják ki s így a vevők a vételtől teljesen tartózkodnak. A vége az lesz — s az államnak sem lesz haszna belőle, — hogy a gazda nyakán marad a termelt mag.

A karácsonyi ünnepek miatt pár hétig az udvarhelyi gabona-piac kevésbé volt látogatott s az egyesek által terményekért követelt árak a jó vőre nem is lehetnek irányadók.

v-4.

Erdély juhai. Erdély juhtenyésztése. A mult. A jelen. A jövő. Irta Szentkirályi Ákos dr. ny. gazdasági akadémiai igazgató. Kiadta az Erdélyi Gazdasági Egylet. Megrendelhető ugyanott, Cuj Kolozsvár, Str. Muresan (v. Attila-u.) 10. Ára 40 leu. Minden magyar könyvnek örülnünk kell, a melyik Románia határain belül most megjelenik, kivált olyan irányu és törekvésű szakmunkának, amilyen Szentkirályi dr. könyve. Hosszu időn át szerzett tapasztalatok s gyűjtött adatok tárháza ez a könyv. Behatóan ismerteti rászka és cigája-juhainkat; felvilágosít a gyapjuszeret dolgában, a keresztetések felől és utmutatónul szolgál a törzskönyvelésre. Foglalkozik a sürgős teendővel, a jövő kérdéseivel s érdekes adatokat közöl juhtenyésztésünk multjából. Juhaink kincsét érő állatai mezőgazdaságunknak. Saját érdeke ellen vét az a gazda, aki nem igyekszik juhtenyésztését fenntartani és minél gazdagabban gyümölcsöztetni. Erre hasznos tudnivalókat tartalmaz Szentkirályi könyve. Jó lélekkel ajánljuk megszerzését haladni akaró gazdáinknak.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénnytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

Nyilttér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Nyilatkozat.

Alölírott ezennel elismerem, hogy az általam s homoródalmási társaim által Homoródalmáson 1922 április hó 6-án kelt jegyzőkönyv ama részében, mellyel Ajtai János homoródalmási tiszteletes urról azt állítottuk, hogy úrszékének tartalmát, vagy azzal vegyes földet a konfirmálandó gyermekekkel hordatott volna ki, kötelezvéen őket 1—1 vékányi földnek eltakarítására s a pizokban egy gyűrű felkeresésére, nemkülönbön a Székely Hírek 1922 évi április hó 16 és 30-i számaiban a fenti ténykörülményekre vonatkozó közlemények téves megállapításon alapulnak s a történetek fölött őszinte sajnálatomat fejezem ki. A helyi törvényszék előtt a mai napon tartott tárgyaláson a fentiekért a sértett tiszteletes urtól bocsánatot kértem.

Székelyudvarhely, 1923 dec. hó 29
Szabó János kurta s. k.

Eladó

egy fél éves foxterrier kutya. Cim a kiadóhivatalban megtudható.

No. 1531—1923. adm.

Árlejtési hirdetmény.

A városi tanács árlejtést hirdet 200 m² rostált folyamhomok szállítására.

Az árlejtés határnapján 1924 évi január hó 20-ának 10 órája tüzetik ki a polgármester helyettes hivatalos helyiségébe, hol az árlejtési feltételek a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Odorheiu, 1924 jan. 4.

Köztvélyfáy polgármester h.

Német nyelv

tanítására tanítványokat elvállalok. Jelentkezni lehet 6-tól kezdve naponta d. u. 2—6-ig. Bővebb felvilágosítás kapható: Király-utca 30. sz. a.

No. 254—1923.

Publicație de licitație.

Subsemnatul executor judiciar de ocol Odorheiu in sensul § lul 102. de lege LX. din anul 1881 prin aceasta publică, ca in urma decisiului din anul de sub c. 3145/1923 al Judecatoriei de ocol din Odorheiu efectuindu se in Corund—Fenyűptak 18/XI—923 pentru suma de 742 Lei și acc. execuțiunea de escontentare in favorul Oiaș Jánosé Tófalvi Anna reprezentat avocatul Dr. Borosnyai Pál miscătoarele cuprinse cu aceasta ocaziune și prefiute 4820 Lei și anume acăadure, lemne de foc vacă și gunai se vor vinde prin licitație publică.

Deci in urma decisiului de sus No. G. 4039—923 a judecatoriei de ocol Odorheiu pentru incasarea prescuriunei de 742 Lei capital și acc. stabilite pão astăzi să decide terminul de licitație pe ziua de 16 Ianuarie 1924 la orele 11 a. m. Corund—Fenyűktu la fața locului și la aceea cumpărătorii, se înainte cu aceea observare, că miscătoarele din sus in sensul art. de lege LX. din anul 1881 § ul 107. 108. din partea celui mai sus aceea miscătoare se vor vinde și sub prețul estimat.

Odorheiu, la 29 Decembrie 1923.

Nagy executor

Friss teavaj kapható a Kassay bodegában!



Bulevard Regele Ferdinand 25. sz.
(volt Kossuth-utca).

Valódi finom angol gyapju-szövetek

megérkeztek és feltűnő
olcsón kerülnek eladásra

Löbl R.

üzletében, ahol bélések, vásznak, ág- és asztal-
neműk, nyakkendők, zsebkendők és választékban

kaphatók.

Gyapjustruksok feltűnő olcsón!

No. 4137—1923.

Pályázati hirdetés.

Odorheiu r. t. város tanácsa pályázatot hirdet 2 erdőőri és 8 állandó munkási állásra. Javadalmazásuk a törvényben a városi szolgák részére megállapított illetmények. Személyesen, vagy írásban ezen állásokra jelentkezni lehet 1924 évi január hó 20-ig a gazdasági tanácsosnál.

Odorheiu, 1924 évi jan. 4-én.

Körtvélyfáy polgármester h.

Értesítem a Nagyerdemi Kölgközönséget, hogy a könyvek készítését a szezon lejártával 500 leu-tól 700 leu-ig leszállítottam. Ugyanott tanuló-leány felvétetik.

Mély tisztelettel:

Jurmann Leó női szabó.

Invitare.

Rafineria și Introzpozitul liber al Fabricanților de Spirt din jud. Odorheiu S. A. Odorheiu invită pe acționarii la

adunarea generală ordinară

pentru anul de gestiune 1923, care să vă ține 20 ianuarie 1924 la ora 11 a. m. în cancelaria firmei.

Program.

1. Raportul comitetului de Supraveghere și Consiliului de Administrație. Constatarea bilanțului. Hotărâre în privința împărțirea profitului. Absovere.

2. Alegerea Consiliului de Administrație și Comitetului de Supraveghere.

3. Propunerii.

Acționarii pot inspecta bilanțul în cancelaria Societății.

Odorheiu, la 4 Ianuarie 1924.

Diracțiunea.

Comisiunea Zootehnică a județului Odorheiu.

No. 2790—1923.

Apel.

Creșterea vitelor în urma războiului mondial îndelungat s'a micșorat în mod foarte simțitor și amenințări au scăzut, la aproape încetat de tot. Precum și în alte țări agricole creșterea vitelor este un stălp în economia națională, e nevoie de un ajutor urgent!

În primul rând avem nevoie de astfel de animale de prăsilă, cari atât din punctul rasei, cum și din punctul de soiu special s'a corespunde pentru îmbunătățirea soiului și se alătură de generarea. Chiar aei avem pedecile cele mai mari căci animale de prăsilă bune și de soiu curat acuma când crescătorii mari, cari au crescut iar petinerile, nu mai funcționează și nici statul nu e în starea acea materială ca să provadă comunele cu animale de prăsilă, deci trebuie să căutăm și să aflăm astfel de mijloace, cari pe de o parte s'a contribuie s'a ajute propășirea creșterii vitelor, iar de pe altă parte se nu fie în contra zicere nici cu întreprinderea crescătorilor și aceasta ar fi înființarea sindicatelor (cooperative) de creșterea vitelor.

Acest scop în modul acela sperăm al ajunge că pe acei crescători, cari cresc vite extraordinare de frumoasă și corespunzătoare directivei creșterii și de soiu pur, îi rugăm, să se adune în jurul sindicatului, în astfel de mod, că stocurile extraordinare și apte

pentru creșterea și sporirea vitelor, să le țină în evidență, să le supună supravegherei medicului veterinar și pot rivit îndrumărilor, date de medicul veterinar s'a le înprospetează, adică să reformeze cele neapte pentru creșterea.

Medicul veterinar supraveghetor de pre aceste creștere speciale va conduce o evidență specială (cataster) tot despre aceste vite va conduce o evidență și comitetul zootehnic județean care s'a obligă a prelus în preț curent vitele de prăsilă crescute în modul descris.

Prin procedura acesta cu timpul vom ajunge acea, ce au ajuns crescătorii mari, cu un cuvânt, vom crește astfel de animale de prăsilă cari vor corespunde tuturor cerințelor.

Rugăm crescătorii de vite, cari doresc a intra în sindicat, că pe lângă raportarea stocului de vite asupra căruia dispun, să raporteze aceasta Comisiunii Zootehnică județene.

Odorheiu, la 21 Decembrie 1923.

Comisia Zootehnică.

Comisiunea Zootehnică a județului Odorheiu.

Szám 2790—1923. Áll. T. Bis.

Felhívás az odorheimegyei gazdaközönséghez!

Viruló szarvasmarhatenyésztésünk a világháberu hosszú tartama alatt erősen hanyatlott, ugyazólván tönkrement. Miután pedig nemzetgazdaságunk egyik főpillérjét, mint minden mezőgazdasági államban, az állattenyésztés képezi, — itt gyors segély szükséges!

Szükségünk van első sorban oly apaállatokra, amelyek ugy fajta, mint jelleg szempontjából a degenerált anyagot javítsák, felrissítsék. És éppen ottan akadunk fenn, mert jó és tiszta fajtájú apaállatok beszerzése ma — amidőn a régi kipróbált tenyészetek, amelyek petinereket neveltek, ugyazólván megszűntek, — alig lehetséges. Az állam pedig nircsen azon anyagi helyzetben, hogy a községeket megfelelő apaállatokkal ellátása. Igyekeznünk kell tehát oly módokat találni, amelyek egyrészt az állattenyésztést újból elősegítik, másrészt pedig a tenyésztők érdekeivel nircsenek ellentétben, ez csak szövetkezés útján lesz megvalósítható; célunk tehát vármegyeszerte állattenyésztési szövetkezetek (szindikátusok) létesítése.

Ezen célt oly módon vélők elérni, hogy azon tenyésztőket, akik kiváló szép, és a tenyésziránynak megfelelő, tiszta fajtájú állatokat tenyésztettek, felkérjük a csoportosulásra, oly módon, hogy ezen kiváló anyagukat és a szaporulatot tartásuk nyilván, helyezték azt állatorvosi felügyelet alá és az állatorvos tanácsának megfelelően frissítsék azt fel, illetve selejtezzék ki azon egyedeket, a melyek tenyésztés szempontjából meg nem felelők.

A felügyelő hatósági állatorvos ezen tenyészetekről állandó törzskönyvet vezet. Ugyancsak nyilvántartást vezet ezen tenyésztőkről, illetve tenyészetekről a vármegyei állattenyésztési bizottság is, amely az apaállatok be vásárlását a jövőben eszközli és az ilyen módon nevelt apaállatokat napi áron a szindikátus tagjaitól kötelezően átveezi.

Ezen eljárással évek múlva elérhető majd azon cél, amit a nagytenyésztők értek el, vagyis minden tekintetben megfelelő apaállatok tenyésztése.

Felkérjük azon állattenyésztő gazdákat, kik a szindikátus tagjai óhajtanak lenni, hogy ebbeli szándékukat, valamint a symenthali tehén állatállományuk létszámát a vármegyei állattenyésztési bizottságnak jelentseék be.

Odorheiu, la 21 Decembrie 1923.

Comisia Zootehnică

TÉLI
Idényre
ajánljuk az
ELISMERT
LEGJOBB

TURUL-CIPŐT

„TURUL“ CIPŐGYÁR R.-T.

Fiókraktár: ODORHEIU, Bul. Reg. Ferd. (Kossuth-utca) 9. szám.

??
Hát érdemes

szekérszámmal vásárolni
tűzfát, amikor elsőrangu
apritott tűzifa
kilogrammonként is be-
szerezhető:

Szentimre utca 3. szám alatt?

Használt régi irodai könyveket és
könyvtáblákat kiló számra veszek.
Szemerjay utóda könyvkötészete.
Odorheiu.

Recsenyédi

birtokom eladó.
Dr. Hlnléder Fels Ernő.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tesszük, hogy az első országos vásár Lueta (Lővete) községben január 13, 14; április 3, 4; július 30, 31; október 13, 14-én és a kirakó vásár január 15; április 5; augusztus 1; október 15-én lesz megtartva.

A községi előljáróság.

Első minőségű
SARJU

eladó Bul. Reg. Ferdinand
(v. Kossuth-u.) 109/a sz. alatt

Kassay BODEGA!

Olcsón jót kap. Nagy választék van mindennemű hideg ételekben, többféle halakban, tea süteményekben, csokoládé és cukorkákban. Első minőségű likőrök: negyed, fél és literes üvegekben; cognac 0,1, 0,2, 0,3, 0,7 dl, üvegekben; többféle butellás nehéz fajborok, ürmös, Andrényi és Mascotte pezsgők; megérkeztek a karácsonyfa cukorkák is. Mindezek a legjutányosabb árban kaphatók!

Kassay F. Dénes.

Gallérok mosását és
fényezését vállalja:

Schmitz

kelmefestő és vegyi tisztító.

Egy jókarban lévő
gyalupad eladó Budvár-utca
10. szám alatt, Odorheiu.

Ujonnann berendezett üzlethelyiségemben

raktáron tartok

nagyválasztékban és a legkényesebb izlésnek
:: is megfelelő, finom kivitelben mindenféle ::

arany, ezüst. ékszereket alpacca
disztárgyakat. zseborákat, fali-
és ébresztő órákat, jeggyűrűket,
pápaszemeket, orrcsüptetőket ::

Elvállalok minden e szakmába tartozó javítá-
sokat. Aranyat és ezüstöt a legmagasabb áron
vásárolok.

Iszákovits Bernát

órák, ékszerész és látszerész, Bul. Reg. Ferdinand (v. Kossuth-u.) 20